

# Das Wasser im Mittelpunkt



Seit 1993 wird von den Vereinten Nationen am 22. März der Weltwassertag ausgerufen. Überall in der Welt ist dies die Gelegenheit das Wasser in den Mittelpunkt verschiedenster Aktivitäten und Veranstaltungen zu setzen. Auch die Gewässerverträge Attert und Obersauer laden dieses Jahr wieder zu einer Reihe interessanter Aktivitäten ein.

An der Obersauer in Esch-Sauer können Groß und Klein am 23. März im Rahmen eines Wasserfestes am Naturparkzentrum den Facettenreichtum des Elements Wassers hautnah erleben: Verschiedene Workshops bei dem man den Weg des Wassers in der Natur, verschiedene Wasserlebewesen oder die Entstehung von Hochwasser untersuchen kann, werden veranstaltet. Besonders für die Großen bietet sich eine Wasserverköstigung an. Für Wildwasserfahrten mit Kanurafte wird die Sauer an diesem Tag genutzt um ein kleines Abenteuer zu erleben. Besichtigungen (11:00/14:30) der Trinkwasseraufbereitungsanlage (SEBES) und einer Kläranlage (SIDEN) werden Ihnen vom Startpunkt Naturparkzentrum aus angeboten. Von 10:30 bis 17:00 Uhr stehen alle diese gratis Aktivitäten für Sie bereit und für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Neben den Veranstaltungen zum Weltwassertag legt der Gewässervertrag Attert dieses Jahr den Schwerpunkt auf den Gewässerschutz durch die Landwirtschaft. Den Bauern aus

den Mitgliedsgemeinden steht 2014 ein gratis Informations- und Beratungsdienst durch zwei landwirtschaftliche Berater zur Verfügung. Zusammen mit der Landwirtschaftskammer und der Asta organisieren sie am 25. Februar einen Informationsabend zum Thema Bodenerosion- was sie verursacht, was sie kostet und wie sie behandelt werden kann. Alle Interessierte laden wir dazu herzlich um 20 Uhr ins "Centre Camille Ney" in Ell ein.

## L'eau mise au cœur des contrats de rivière Attert et Haute-Sûre

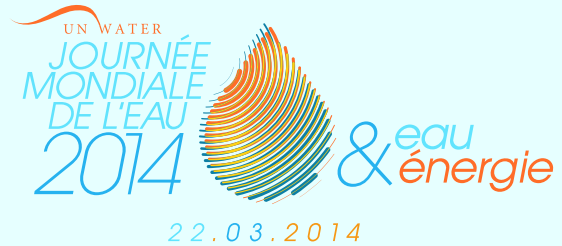
Depuis 1993, les Nations Unies proclament le 22 mars comme journée mondiale de l'eau. Partout dans le monde, cet événement donne l'occasion de mettre l'eau au centre de diverses activités et autres manifestations. C'est ainsi que les contrats de rivière Attert et Haute-Sûre vous invitent à nouveau à participer à une série d'activités intéressantes.

À Esch-sur-Sûre, petits et grands pourront découvrir de très près les nombreuses richesses de l'élément Eau lors d'une fête de l'eau qui se tiendra le 23 mars à la Maison du parc naturel. Plusieurs ateliers y seront organisés, lors desquels les participants pourront étudier

le cheminement de l'eau dans la nature, observer les organismes vivants aquatiques ou s'informer sur le processus de formation de crues. Une activité adressée spécialement aux grands leur permettra de goûter différentes eaux minérales. La Sûre accueillera en outre ce jour-là du rafting en canoë pour vivre une petite aventure. Des visites (11h/14h30) de l'installation de régénération d'eau potable (SEBES) et d'une station d'épuration (SIDEN) vous seront également proposées depuis le point de départ de la Maison du parc naturel. Toutes ces activités gratuites se déroulent de 10h30 à 17h00, restauration sur place prévue.

Outre les activités organisées à l'occasion de la journée mondiale de l'eau, le contrat de rivière Attert met cette année l'accent sur la protection de l'eau par l'entremise de l'agriculture. En 2014, un service gratuit d'information et de conseil tenu par deux conseillers agricoles est mis à la disposition des fermiers des communes membres. Ils organisent le 25 février en collaboration avec la chambre d'agriculture et l'Asta une soirée d'information sur le thème de l'érosion des sols : à quoi est-elle due, quel est son coût et comment la gérer. Nous invitons cordialement toutes les personnes intéressées à nous rejoindre dès 20h au "Centre Camille Ney" à Ell.

# Programme



## 1. Ökologisch botzen a clever akafen

Lernen Sie mit der SuperDrecksKëscht wie Sie effizient und umweltfreundlich reinigen können.

*Découvrez avec la SuperDrecksKëscht les gestes efficaces et écologiques pour nettoyer la maison.*

### Treffpunkt / RDV:

Kulturzentrum in Colmar-Berg  
Centre culturelle à Colmar-Berg

**Zeitpunkt / Date:** 26/03/2014 - 19h30

**Sprache / Langue:** LU

### Organisator / Organisateur:

Umweltkommissionen der Gemeinden Colmar-Berg und Bissen  
Commissions de l'environnement des communes de Colmar-Berg et Bissen

## 2. Der Frühjahrsputz La grande lessive

Essig und Natriumbikarbonat, zwei wichtige Reinigungsmittel im Haushalt. Workshop zur Herstellung von ökologischen Reinigungsmitteln.

*Vinaigre et bicarbonate de soude, deux produits essentiels pour une maison vraiment „propre“. Atelier de fabrication de produits d'entretien écologiques.*

### Treffpunkt / RDV:

Salle du Relais Postal  
107, voie de la Liberté à Attert

**Zeitpunkt / Date:** 22/03/2014 - 14h30

**Sprache / Langue:** FR

**Info:** T +32 063 22 78 55 ou  
elisabeth.tonglet@attert.be

### Organisator / Organisateur:

Naturpark Attert / Parc naturel de l'Attert

### Hinweis / Remarque:

Bitte mitbringen: eine Sprühflasche und ein Glas mit Schraubverschluss  
Apporter un vaporisateur vide (nettoyant pour verre, par exemple) et un bocal avec couvercle.

## 3. Wasserfest im Naturpark Obersauer Fête de l'eau au Parc Naturel de la Haute-Sûre

An diesem Tag erleben Sie viele gratis Aktivitäten rund ums Wasser für Groß und Klein z.B. Flossrennen auf der Sauer, Kanuraffing, Filzworkshop, Gewässeruntersuchungen, Shuttle zu SEBES und SIDEN, auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.

*Une journée pleine d'activités et de découvertes gratuites autour de l'eau pour tous les âges. P.ex. course de radeaux sur la Sûre, Canoerafting, atelier de feutrage, ateliers de recherche sur les cours d'eau, transport vers SEBES et SIDEN, restauration sur place.*

### Treffpunkt / RDV:

Naturparkzentrum - Esch-Sauer  
Maison du Parc - Esch-sur-Sûre

**Zeitpunkt / Date:** 23/03/2014 - 10h30-17h00

**Sprache / Langue:** LU / FR / D

### Anmeldung / Inscription:

nicht erforderlich / pas nécessaire

### Organisator / Organisateur:

Naturpark Öwersauer

Infos / Informations: [www.attert.lu](http://www.attert.lu) / [www.naturpark-sure.lu](http://www.naturpark-sure.lu) - T +352 26 62 08 08 / +352 89 93 311



Maison de l'Eau de l'Attert a.s.b.l.  
33, Grand-Rue - L-8510 Redange  
T +352 26 62 08 08 - F +352 26 62 08 09  
maison.eau@attert.com - [www.attert.com](http://www.attert.com)

Contrat de Rivière Haute-Sûre  
Parc Naturel de la Haute-Sûre  
15, rte de Lultzhausen - L-9650 Esch-sur-Sûre  
T +352 89 93 31 221 - F +352 89 95 20  
frank.richarz@naturpark-sure.lu - [www.crhs.eu](http://www.crhs.eu)

